

تصميم وحدة دراسية وتقييم فعاليتها في تعلم مهارة تصريف الأفعال
باستخدام تقنية الواقع المعزز لدى الطلبة المتخصصين في اللغة العربية

إعداد

محمد لقمان الحكيم محمد نور

الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

٢٠٢٢م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تصميم وحدة دراسية وتقييم فعاليتها في تعلم مهارة تصريف الأفعال
باستخدام تقنية الواقع المعزز لدى الطلبة المتخصصين في اللغة العربية

إعداد

محمد لقمان الحكيم محمد نور

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في العلوم الإنسانية
(الدراسات اللغوية)

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية عبد الحميد أبو سليمان لمعارف الوحي والعلوم الإنسانية

الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

أغسطس ٢٠٢٢ م

ملخص البحث

تتناول هذه الدراسة قضية تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام تقنية الواقع المعزز وهي تسعى إلى مساعدة الدارسين في تعلمه من خلال تصميم الوحدة الدراسية المبرمجة له. ومن أهدافها هو الكشف عن الصعوبات والحاجات في تعلم تصريف الأفعال التي يواجهها الطلبة المتخصصون، والتعرف على مميزات تقنية الواقع المعزز المفضلة عندهم، وتصميم الوحدة الدراسية باستخدام تقنية الواقع المعزز لتعلم تصريف الأفعال ومدى إسهامها في التحصيل الدراسي، ومعرفة فروق درجة الاختبار باستخدام برنامج الواقع المعزز في الطلبة من الأداء العلمي والجنس. وانتهجت هذه الدراسة المناهج الخمسة وهي الوصفي والتحليلي والبناء والتطوير وشبه التجريبي؛ وقد جمع الباحث المعلومات عن تصريف الأفعال وصعوباته، ونظريات تقنية الواقع المعزز لأغراض تعليمية. وتنقسم الإجراءات العلمية للتحليل على مراحل خمسة على ضوء نموذج التصميم التعليمي لأدي (ADDIE)، وهي: تحليل حاجات الدارسين واقتراحاتهم وبعده تصميم الوحدة الدراسية، ثم مراجعتها من الخبراء من الجانب العلمي والجانب التقني، وقام الباحث بالتجريب باستخدام الاختبار الاستبانة التقييمية لمعرفة درجة الفروق بين مجموعتين وهما؛ الممتازون والضعفاء، وبين الذكور والإناث بعد جلسة المعالجة (Intervention)، ومعرفة فاعلية استخدام تقنية الواقع المعزز في تحسين أداء الطلاب في التحصيل الدراسي. وبناءً على نتائج تحليل الحاجات، حدّد الباحث موضوعات صعبة ومميزات تقنية الواقع المعزز المفضلة. ثم صمّم الباحث الوحدة الدراسية باستخدام تقنية الواقع المعزز لتعلم تصريف الأفعال العربية. وقد تمّ تطبيقها على عينة مؤلفة من ٧٠ طالبا وطالبة من المتخصصين في اللغة العربية في مركز الدراسات الأساسية التابع بالجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. وأجرى الباحث لهم الاختبار لمعرفة الفروق الدلالية بين المجموعتين مما أشار إلى أن نتيجة وجود فروق دلالية بين المجموعتين؛ الضعفاء والممتازين في السؤال الرابع من الاختبار، وعدم وجود فروق دلالية حسب على الجنس ولمستوى الأداء العلمي في الاختبار بين المجموعتين؛ الممتازين والضعفاء، وبين الذكور والإناث. وكشف الباحث أن ما تمّ تصميمه لقي نزعاً إيجابية لدى الطلبة ويثيرهم تأثيراً إيجابياً، وحث الباحث على توظيف هذا النموذج وتطبيقه على فروع أخرى في اللغة العربية كلغة ثانية.

ABSTRACT

This study addresses the issue of learning Arabic verb patterns using Augmented Reality technology as it seeks to help students in learning it through the design of a programmed instructional module. The objectives are to know the learning difficulties experienced by learners majoring in Arabic language, to identify student's preference on multimedia elements in the augmented reality technology, to design the instructional module using the augmented reality technology and to know its effectiveness on student's performance, between male and female, and high CGPA and low CGPA. This study followed five methodological stages; descriptive, analytical, design, development and semi-experimental. The researcher collected information about the difficulties in learning Arabic verb patterns and theories of augmented reality technology for educational purposes. In addition, there were five stages of academic procedures in the light of the analysis, design, development, implementation, and evaluation (ADDIE) of instructional development model (ID). Firstly, learner's needs analysis that was completed before the design and after that design phase of the module, then expert review which was conducted during the development phase. The data was collected using tests and questionnaires to know any significant value differences between the two comparing groups; low CGPA and high CGPA students, and between male and female students in the intervention session. The questionnaires also used to expose their opinion on learning Arabic verb patterns using Augmented Reality technology. Based on the results of the needs analysis, the researcher identified difficult topics and the student's preferences in the elements of augmented reality technology. The researcher then designed the module using augmented reality technology in learning Arabic verb patterns. It was implemented to a sample of 70 students majoring in Arabic language at the Centre for Foundation Studies, International Islamic University Malaysia. The results confirmed that there were significant value differences for the fourth question in the test between low CGPA and high CGPA students after using the application. However, there were no significant value differences in the overall marks of the test between the two comparing groups; low CGPA and high CGPA students, and between male and female students. Moreover, this study found that learning Arabic verb patterns through Augmented Reality technology has contributed positively to their study and the researcher urge that this model to be used and implemented in different areas of teaching and learning Arabic as a second language.

APPROVAL PAGE

The thesis of Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor has been approved by the following:

.....
Mohd Feham Md .Ghalib
Supervisor

.....
Abdul Wahab Zakaria
Co-Supervisor

.....
Muhammad Sabri Sahrir
Internal Examiner

.....
Janudin Sardi
External Examiner

.....
Mohammed Elwathig Saeed Mirghani
Chairman

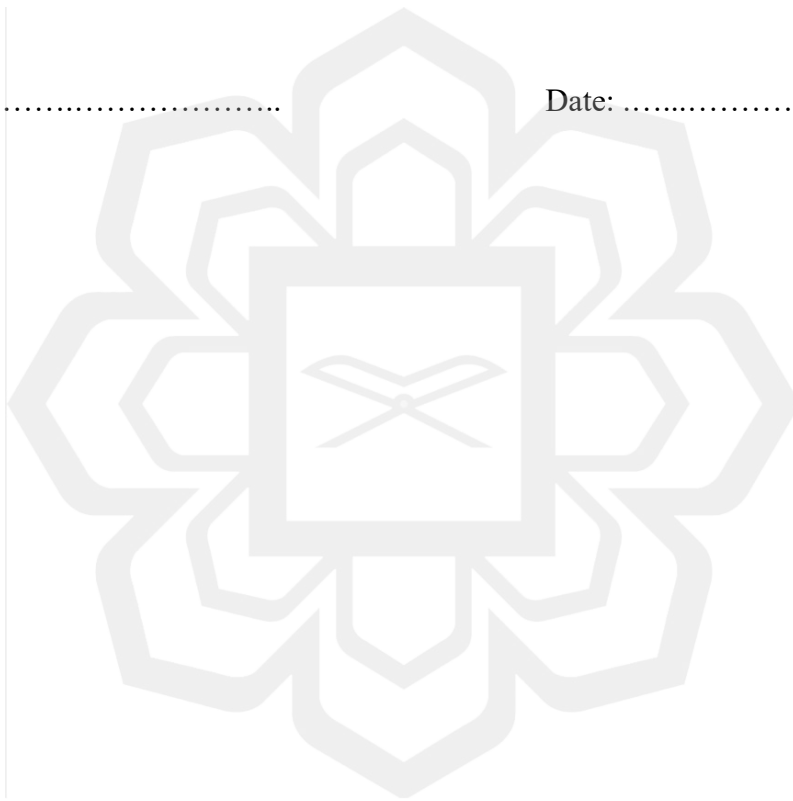
DECLARATION

I hereby declare that this thesis is the result of my own investigations, except where otherwise stated. I also declare that it has not been previously or concurrently submitted as a whole for any other degrees at IIUM or other institutions.

Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor

Signature:

Date:



إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع ٢٠٢٢م محفوظة ل: محمد لقمان الحكيم محمد نور

تصميم وحدة دراسية وتقييم فعاليتها في تعلم مهارة تصريف الأفعال باستخدام تقنية

الواقع المعزز لدى الطلبة المتخصصين في اللغة العربية

لا يجوز إعادة إنتاج أو استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

- ١- يمكن للآخرين اقتباس أية مادة من هذا البحث غير المنشور في كتابتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.
- ٢- يكون للجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا ومكتبها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو بصورة آلية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية، ولكن ليس لأغراض البيع العام.
- ٣- يكون لمكتبة الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكاتب الجامعات ومراكز البحوث الأخرى.

أكد هذا الإقرار: محمد لقمان الحكيم محمد نور

التاريخ:

التوقيع:

أفدّم هذا الجهد المتواضع لوجه الله الكريم
وإلى بنتي مريم البشرى بنت محمد لقمان الحكيم التي تكون سببا لي لابتغاء على مرضات الله
في الحياة ودار الآخرة،

وإلى والدي محمد نور عثمان الذي شجعني في هذا العمل،
وإلى من كان ديدنها العطاء أُمي الحنون صبرية سعيد التي لم يتسنى لها رؤية هذا الإنجاز
وحققت حلم أُمي لمواصلة الدراسة والحصول على الدكتوراه وهي دعت لي دائما،
أنا أحبكما في الله، "ربّ اغفر لهما وارحمهما كما ربياني صغيرا"
وإلى أم مريم البشرى التي تساعدني وتراعي ابنتنا الغالية أثناء إنجازي بحث الدكتوراه،
وإلى فضيلة أخي وأخواتي الذين شجعوني على مواصلة الدراسة وتفهموا ظروفني حتى أكملت
هذا البحث،
وإلى جميع أساتذتي الأحباء وإخواني الأعزاء الذين يساعدوني على إنجاز هذا البحث
العلمي،
وكذلك إلى من شجعني دوما.

الشكر والتقدير

الحمد لله على توفيقه فله الشكر أولاً وآخر،

أتقدم جزيل الشكر والتقدير والعرفان إلى مشرفي الأول الفاضل الأستاذ المشارك الدكتور محمد فهم محمد غالب الذي كان دائم الإرشاد والتوجيه في دقة علمية عظيمة خلال مراحل البحث الطويلة حتى خرج على هذه الصورة العلمية الدقيقة، وأتمسك بقوله أثناء إكمال هذا البحث حتى نهايته " البحث العلمي يحتاج إلى الوقت حتى يتسنى الباحث جمع المعلومات ليخرج ببحثه على وجه المعرفة التراكمية"، فله مني كل الشكر والتقدير على ما أشرف وأفاد وأرشد، ومن الله الجزاء الأوفى ولا يفوتني أيضاً مشرفي المساعد الفاضل الأستاذ المساعد الدكتور عبد الوهاب زكريا.

وأتوجه بخالص الشكر والتقدير موصول إلى الممتحن الداخلي هذا البحث الأستاذ الدكتور محمد صبري شهير، والممتحن والخارجي الأستاذ المشارك الدكتور جان الدين سردي، والمدقق اللغوي الأستاذ المساعد الدكتور عبد الرحمن إبراهيم يوسف على تفضلهم بمراجعة البحث وعلى ما قدمهم فيه من الملاحظات والإرشادات القيّمة وإسداء النصح أفادتني في تحسن البحث على الوجه الأكمل. وأسرتي الأحباء، وهم: عقيلة، وأميمة، وهداية، وأبو حذيفة، وأصدقائي الرفقاء ومنهم: زمري، وفائز، وأدهم، وأدم، وصلاح، وراوياني، وهادي، وعكاشة، ومنعم، وفيزول، وخيرول، وفضلي، ورضوان، وطارف، ووان خيرى، ورزقي، ورزقي، ومرشدي لتقنية الواقع المعزز وهما: فضيل حانيد وأحمد حلمي الذين بذلوا جهودهم وأوقاتهم في مساعدتي نفسياً وروحانياً وعلمياً، وكذلك طلبتي في مركز الدراسات الأساسية بالجامعة الإسلامية العلمية ماليزيا، وهم دوافعي في إكمال البحث المتواضع. في هذا المقام أيضاً أن أمد الشكر الجزيل والعرفان الجميل لجميع أساتذتي في كل المؤسسات التعليمية التي مررتُ بها، وتربيتُ فيها من المدرسة الابتدائية سري مودا، وثانوية المعهد المحمود بفوكوك سنا، ثم مركز الدراسات الأساسية، ثم قسم اللغة العربية الموقر، كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا، التي عشتُ في أحضانها ردحاً من الزمن، فعلمتني ما أقيم به ديني وخلقي، وأصلح به دنياي وآخرتي، ومكان عملي الأول مركز الدراسات الأساسية التابع بالجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا الذي عملت فيه وكسب الرزق وتعلمت كثيراً من العمل والتدريس والإدارة والقيام بالبحث العلمي حتى أنجزت شيئاً فيه. فجزى الله جميع المدرسين، والمحاضرين، وزملاء العمل، والمشايخ، والعلماء خير الجزاء عني وعن أبناء المسلمين، وزادهم الله نفعاً، ومكانةً، وخيراً.

فهرس محتويات البحث

ب	ملخص البحث
ج	ملخص البحث بالإنجليزية
د	صفحة القبول
هـ	صفحة التصريح
و	صفحة الإقرار بحقوق الطبع
ز	الإهداء
ح	الشكر والتقدير
ط	فهرس محتويات البحث
ق	قائمة الأوراق البحثية المقدمة والمنشورات والجوائز

١	الفصل الأول: المدخل إلى البحث
١	المقدمة
٣	مشكلة البحث
٥	أسئلة البحث
٦	أهداف البحث
٦	فرضيات البحث
٦	أهمية البحث
٧	حدود البحث
٨	منهج البحث
١١	الدراسات السابقة
١٩	مصطلحات البحث
٢١	الخلاصة

٢٢	الفصل الثاني: نظريات التعلم حول تصريف الأفعال العربية وتقنية الواقع المعزز....
٢٢	نظريات التعلم حول تعلم تصريف الأفعال العربية وتقنية الواقع المعزز
٢٢	المقدمة
٢٢	المبحث الأول: تعليم تصريف الأفعال للناطقين بغير العربية وصعوباته
٢٢	معنى تصريف الأفعال
٢٥	الفرق بين علمي الصرف والتصريف
٢٦	فوائد تعلم علم التصريف في الصرف العربي
٢٨	صعوبات في تعلم تصريف الأفعال لدى الطلبة المميزين خاصةً
٣٩	أسباب صعوبات تعلم قواعد الصرف
٤١	المبحث الثاني: نظريات التعلم الخاصة باستخدام الواقع المعزز
٤٢	مفهوم تقنية الواقع المعزز
٤٥	طريقة عمل تقنية الواقع المعزز
٤٧	مواصفات تقنية الواقع المعزز وإدخالها في المجال التربوي
٤٨	المبحث الثالث: تقنية الواقع المعزز لأغراض تعليمية
٤٩	تجارب الباحثين على استخدام برنامج الواقع المعزز وأثره في تعلم اللغة العربية
٥١	تجارب الباحثين على استخدام برنامج الواقع المعزز وأثره في تعلم اللغات الأخرى ..
٥٢	تجارب الباحثين على استخدام برنامج الواقع المعزز وأثره في تعلم العلوم الأخرى ..
٥٣	المبحث الرابع: نماذج التصميم التعليمي في إعداد وحدة دراسية
٦٩	الخلاصة

٧١	الفصل الثالث: منهجية البحث
٧١	المقدمة
٧١	المبحث الأول: الإطار العام لمنهج البحث
٧٣	المبحث الثاني: متغيرات الدراسة
٧٦	المبحث الثالث: أدوات البحث

المبحث الرابع: عينة الدراسة	٨٣
المبحث الخامس: إجراءات البحث وأدواته	٨٥
المبحث السادس: خطوات تصميم الوحدة الدراسية	٨٩
المبحث السابع: الدراسة الاستطلاعية	١٣١
المبحث الثامن: الثبات والصدق في الدراسة	١٣٨
الخلاصة	١٤١

الفصل الرابع: نتائج الدراسة..... ١٤٢

المقدمة	١٤٢
المبحث الأول: نتائج استبانة تحليل حاجات الدراسين	١٤٢
المبحث الثاني: نتائج الاختبار في تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام الواقع المعزز	١٥١
تحليل نتائج الاختبار بين المجموعتين في تعلم تصريف الأفعال العربية باستخدام الواقع المعزز	١٥٣
اختبار التوزيع الطبيعي	١٥٧
تحليل الإحصاء الاستنتاجي	١٦٣
تحليل الإحصاء الاستنتاجي لأقسام الأسئلة حسب الأداء العلمي والجنس	١٦٩
ملخص نتائج الاختبار والاستبانة التقويمية	٢٠٥
الخلاصة	٢١٠

الخاتمة: مناقشة النتائج والتوصيات والمقترحات ٢١٢

مناقشة النتائج	٢١٢
التوصيات والمقترحات	٢٢٦
الخلاصة	٢٣٠

قائمة المصادر والمراجع ٢٣١

أولاً: الكتب العربية ٢٣١

ثانياً: المقالات والمجلات والأوراق العلمية ٢٣٣

ثالثاً: الرسائل والبحوث الجامعية ٢٣٤

رابعاً: المراجع الأجنبية ٢٣٧

الملاحق ٢٤٢

ملحق رقم ١: استبانة تحليل الحاجات ٢٤٢

ملحق رقم ٢: الاختبار والاستبانة التقويمية ٢٤٧

ملحق رقم ٣: نتيجة معامل الثبات كرونباخ ألف للاستبانة التقويمية ٢٥٣

ملحق رقم ٤: خطاب رسمي إلى الخبير لمراجعة الاستبانة ٢٥٤

ملحق رقم ٥: خطاب رسمي إلى الخبير لمراجعة الاستبانة التقويمية ٢٥٥

ملحق رقم ٦: خطابان رسميان إلى الخبيرين لمراجعة محتوى الوحدة الدراسية وتقنية الواقع

المعزز وأسئلة الاختبار ٢٥٦

ملحق رقم ٧: خطابان رسميان إلى الممتحنين (معدل الثبات الخارجي للاختبار - Inter

Rater Reliability) ٢٥٨

ملحق رقم ٨: نتيجة اتفاق الدرجات بين المحكمين (معدل الثبات الخارجي Inter - Rater

Reliability) ٢٦٠

ملحق رقم ٩: الكتيب الخاص بتعلم مهارة تصريف الأفعال العربية المعزز بتقنية الواقع المعزز

..... ٢٦١

ملحق رقم ١٠: بطاقات الاستدكار (نسخة مثلثة من الكتيب لتعلم تصريف الأفعال

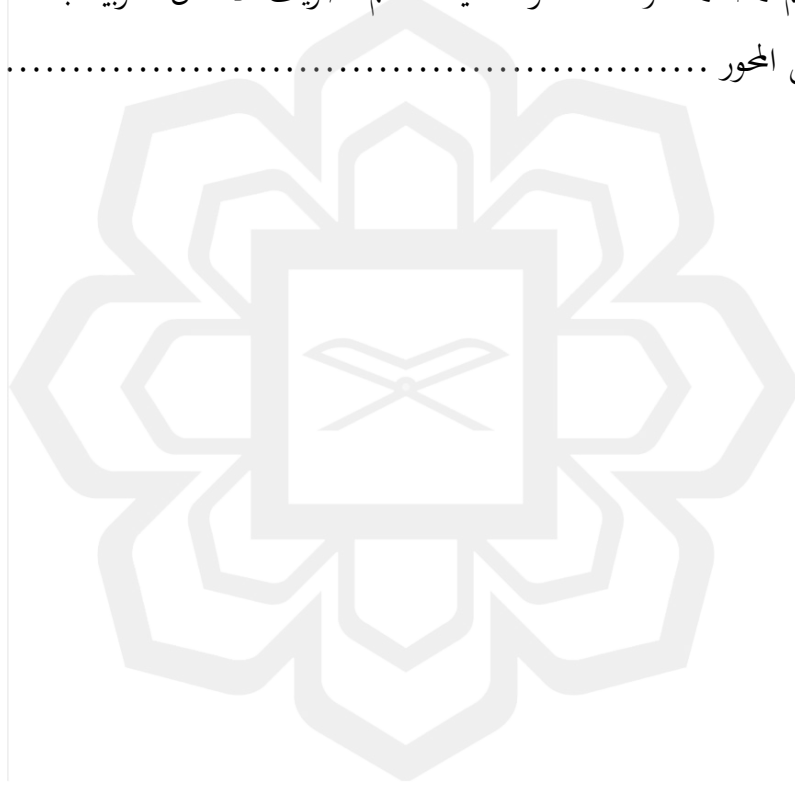
العربية عبر تقنية الواقع المعزز) ٢٨٢

قائمة الجداول

- جدول رقم ٣.١: صيغ ليكرت لتقويم الأسئلة المغلقة ٧٩
- جدول رقم ٣.٢: معايير ربيكا أكسفورد ٧٩
- جدول رقم ٣.٣: أسئلة اختبار تصريف الأفعال العربية ٨٠
- جدول رقم ٣.٤: مواصفات إجابات اختبار تصريف الأفعال ٨١
- جدول رقم ٣.٥: معايير حجم التأثير لكوهين دي (Cohen D) ٨٢
- جدول رقم ٣.٦: معايير توثيق درجات الاختبار لـ Intra-class Correlation Coefficient ٨٣
- جدول رقم ٣.٧: نموذج أدي (ADDIE) في إعداد الوحدة الدراسية باستخدام تقنية الواقع المعزز في تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية ٨٩
- جدول رقم ٣.٨: خصائص المتعلمين ٩١
- جدول رقم ٣.٩: دور الباحث في إجراءات التطوير ١٠٠
- جدول رقم ٣.١٠: مواصفات الأجوبة لاختبار تصريف الأفعال ١٣٥
- جدول رقم ٣.١١: مقارنة درجات الاختبار بين المحكمين في الدراسة الاستطلاعية ١٣٥
- جدول رقم ٣.١٢: معايير توثيق درجة الاختبار لـ Intra-class Correlation Coefficient ١٣٧
- جدول رقم ٣.١٣: نتيجة اتفاق الدرجات بين المحكمين (معدل الثبات الخارجي) ١٣٧
- جدول رقم ٣.١٤: معامل الثبات للاستبانة التقويمية ١٣٩
- جدول رقم ٤.١: خلفيات الطلبة في استخدام الهاتف الذكي ١٤٣
- جدول رقم ٤.٢: الموضوعات الصعبة في تعلم مهارة تصريف الأفعال ١٤٦
- جدول رقم ٤.٣: معرفة الطلبة لتقنية الواقع المعزز ١٤٨
- جدول رقم ٤.٤: حاجات الطلبة إلى عناصر الوسائط المتعددة للتطبيق ١٤٨
- جدول رقم ٤.٥: حاجات الطلبة إلى واجهة المستخدم للهاتف الذكي ١٥٠
- جدول رقم ٤.٦: جنس المتعلمين ١٥٢
- جدول رقم ٤.٧: المعدل التراكمي ١٥٢

- جدول رقم ٤.٨ : تقويم درجات الاختبار ١٥٣
- جدول رقم ٤.٩ : نتائج الاختبار في تعلم تصريف الأفعال العربية في الطلبة حسب الأداء العلمي ١٥٤
- جدول رقم ٤.١٠ : نتائج الاختبار في تعلم الطلبة لتصريف الأفعال العربية في الطلبة حسب الجنس ١٥٦
- جدول رقم ٤.١١ : اختبار التوزيع الطبيعي للاختبار حسب الجنس ١٦١
- جدول رقم ٤.١٢ : اختبار التوزيع الطبيعي للاختبار حسب الأداء العلمي ١٦٢
- جدول رقم ٤.١٣ : اختبار تجانس التباين لاختبار ليفين للاختبار حسب الأداء العلمي ١٦٢
- جدول رقم ٤.١٤ : اختبار تجانس التباين لاختبار ليفين للاختبار على مستوى الجنس ١٦٣
- جدول رقم ٤.١٥ : مقارنة بين درجات اختبار أفراد العينة والمتوسط الحسابي للدراسة الاستطلاعية ١٦٤
- جدول رقم ٤.١٦ : مقارنة درجات الاختبار بين الطلبة حسب الأداء العلمي ١٦٥
- جدول رقم ٤.١٧ : مقارنة درجات الاختبار بين الطلبة حسب الجنس ١٦٧
- جدول رقم ٤.١٨ : مقارنة درجات الاختبار الطلبة حسب الأداء العلمي (السؤال الأول) ١٦٩
- جدول رقم ٤.١٩ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الجنس (السؤال الأول) ١٧٠
- جدول رقم ٤.٢٠ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الأداء العلمي (السؤال الثاني) ١٧١
- جدول رقم ٤.٢١ : مقارنة درجات الاختبار حسب مستوى الجنس (السؤال الثاني) ١٧٢
- جدول رقم ٤.٢٢ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الأداء العلمي (السؤال الثالث) ١٧٣
- جدول رقم ٤.٢٣ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الجنس (السؤال الثالث) ١٧٤
- جدول رقم ٤.٢٤ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الأداء العلمي (السؤال الرابع) ١٧٤
- جدول رقم ٤.٢٥ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الجنس (السؤال الرابع) ١٧٥
- جدول رقم ٤.٢٦ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الأداء العلمي (السؤال الخامس) ١٧٦

- جدول رقم ٤.٢٧ : مقارنة درجات اختبار الطلبة حسب الجنس (السؤال الخامس)..... ١٧٧
- جدول رقم ٤.٢٨ : مواصفات أجوبة اختبار تصريف الأفعال..... ١٨٠
- جدول رقم ٤.٢٩ : مقارنة درجات الاختبار بين المحكمين..... ١٨٠
- جدول رقم ٤.٣٠ : معايير توثيق درجة الاختبار ل Intra-class Correlation Coefficient ١٨٤
- جدول رقم ٤.٣١ : نتيجة اتفاق الدرجات بين المحكمين معدل الثبات الخارجي..... ١٨٤
- جدول رقم ٤.٣٢ : معيار رييكا أكسفورد..... ١٨٦
- جدول رقم ٤.٣٣ : انطباع أفراد العينة نحو مميزات تقنية الواقع المعزز وأدائه ومحتواه..... ١٨٧
- جدول رقم ٤.٣٤ : اقتراحات أفراد العينة لتعلم تصريف الأفعال العربية باستخدام تقنية الواقع المعزز على المحور..... ٢٠٤



قائمة الرسم البياني

- رسم بياني رقم ٣.١ : مناهج البحث ٧٣
- رسم بياني رقم ٣.٢ : العلاقة بين المتغيرات ٧٦
- رسم بياني رقم ٣.٣ : خطوات إجراء الدراسة وتنفيذها ٨٨
- رسم بياني رقم ٣.٤ : مراحل تصميم الوحدة الدراسية ٩٠
- رسم بياني رقم ٣.٥ : أهداف تصميم الوحدة الدراسية ٩٤
- رسم بياني رقم ٣.٦ : مميزات تقنية الواقع المعزز ٩٦
- رسم بياني رقم ٣.٧ : طرق تقديم المحتوى التعليمي ٩٨
- رسم بياني رقم ٣.٨ : شكل هيكل لوحة الأحداث في تقنية الواقع المعزز ١٠٤
- رسم بياني رقم ٣.٩ : طريقة إجراء الاختبار للدراسة الاستطلاعية ١٣٣
- رسم بياني رقم ٣.١٠ : خطوات إجراء الدراسة الاستطلاعية ١٣٣
- رسم بياني رقم ٣.١١ : طريقة إجراء الاختبار ١٣٩
- رسم بياني رقم ٤.١ : مدة تعلم الطلبة للصرف العربي ١٤٤
- رسم بياني رقم ٤.٢ : درجة تقويم المستوى العلمي للطلبة في مهارة تصريف الأفعال ١٤٥
- رسم بياني رقم ٤.٣ : انطباع الطلبة عن الميزة الأولى لتقنية الواقع المعزز ١٨٩
- رسم بياني رقم ٤.٤ : انطباع الطلبة عن الميزة الثانية لتقنية الواقع المعزز ١٩٠
- رسم بياني رقم ٤.٥ : انطباع الطلبة عن الميزة الثالثة لتقنية الواقع المعزز ١٩١
- رسم بياني رقم ٤.٦ : انطباع الطلبة عن الميزة الرابعة لتقنية الواقع المعزز ١٩٢
- رسم بياني رقم ٤.٧ : انطباع الطلبة عن الميزة الخامسة لتقنية الواقع المعزز ١٩٣
- رسم بياني رقم ٤.٨ : انطباع الطلبة عن الميزة السادسة لتقنية الواقع المعزز ١٩٤
- رسم بياني رقم ٤.٩ : انطباع الطلبة عن الميزة السابعة لتقنية الواقع المعزز ١٩٥
- رسم بياني رقم ٤.١٢ : انطباع الطلبة عن الميزة العاشرة لتقنية الواقع المعزز ١٩٨
- رسم بياني رقم ٤.١٣ : انطباع الطلبة عن الميزة الحادية عشر لتقنية الواقع المعزز ١٩٩

قائمة الأشكال

- شكل رقم ٢.١: نموذج الجزار لتصميم البرامج التعليمية باستخدام الوسائط المتعددة التفاعلية وإنتاجها. ٦٤
- شكل رقم ٢.٢: نموذج كمب للتصميم التعليمي. ٦٧
- شكل رقم ٣.١: تقنية الواقع المعزز في تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية. ١٠٥
- شكل رقم ٣.٢: تسجيل العلامات Image Target في برنامج فوفوريا Vuforia لتشغيل تقنية الواقع المعزز في موقع أونيتي (Unity3D). ١٠٧
- شكل رقم ٣.٣: مرحلة إنشاء قائمة الصفحة الرئيسية لتطبيق تقنية الواقع المعزز في برنامج أونيتي (Unity3D). ١٠٩
- شكل رقم ٣.٤: مرحلة إنشاء الكلمات بالأشكال الثلاثية الأبعاد باستخدام أدوب بوتوشوف Adobe Photoshop. ١١٠
- شكل رقم ٣.٥: مرحلة إدخال الكلمات والرسومات المتحركة والصوت والفيديو وإخراج الأشكال الثلاثية الأبعاد في برنامج أونيتي (Unity3D). ١١١
- شكل رقم ٣.٦: القيام بالبرمجة (Coding) الخاصة بأدوات تطبيق الواقع المعزز. ١١٢
- شكل رقم ٣.٧: إنتاج الوحدة الدراسية بتقنية الواقع المعزز في برنامج أونيتي (Unity3D). ١١٥
- شكل رقم ٣.٨: التصدير في تقنية الواقع المعزز إلى تطبيق تقنية الواقع المعزز. ١١٧
- شكل رقم ٣.٩: إنتاج الوحدة الدراسية لصيغة الفعل " يُقَالُ في برنامج أونيتي (Unity3D) ١١٧
- شكل رقم ٣.١٠: الوحدة الدراسية بتقنية الواقع المعزز أو المعلومات الافتراضية لفعل " يقال " بعد استخدام الهاتف الذكي وتوجيهه إلى العلامة. ١١٨
- شكل رقم ٣.١١: دليل المستخدم في استخدام تقنية الواقع المعزز. ١١٩
- شكل رقم ٣.١٢: تعلم الفعل المعتل المبني للمعلوم (الماضي والمضارع والأمر) باستخدام تقنية الواقع المعزز. ١٢١

- شكل رقم ٣.١٣: تعلم الفعل المعتل المبني للمجهول (الماضي والمضارع والأمر) باستخدام تقنية الواقع المعزز ١٢٣
- شكل رقم ٣.١٤: تعلم تصريف الفعل المتصل بنون التوكيد (والمضارع والأمر) باستخدام تقنية الواقع المعزز ١٢٥
- شكل رقم ٣.١٥: تدريبات تصريف الأفعال العربية باستخدام تقنية الواقع المعزز ١٢٦
- شكل رقم ٣.١٦: الصفحة الرئيسة لتقنية الواقع المعزز لتعلم تصريف الأفعال العربية ... ١٢٧
- شكل رقم ٣.١٧: صفحة الإرشادات ١٢٨
- شكل رقم ٣.١٨: الصفحة الرئيسة لكتيب تعلم تصريف الأفعال العربية عبر تقنية الواقع المعزز ١٢٩
- شكل رقم ٣.١٩: بطاقات الاستذكار أي نسخة مثلثة من الكتيب لتعلم تصريف الأفعال العربية عبر تقنية الواقع المعزز. ١٣٠
- شكل رقم ٣.٢٠: المعلومات الافتراضية الظاهرة بعد توجيه الكاميرا إلى العلامة (Image Target) في الكتيب أو بطاقة الاستذكار ١٣١
- شكل رقم ٤.١: مخطط الربيعيات-الربيعيات لبيانات الاختبار الخاص بالضعفاء ١٥٨
- شكل رقم ٤.٢: مخطط الربيعيات-الربيعيات لبيانات الاختبار الخاص بالممتازين ١٥٩
- شكل رقم ٤.٣: مخطط الربيعيات-الربيعيات لبيانات الاختبار الخاص بالإناث ١٦٠
- شكل رقم ٤.٤: مخطط الربيعيات-الربيعيات لبيانات الاختبار الخاص بالذكور ١٦٠

قائمة الأوراق البحثية المقدمة والمنشورات والجوائز

أ) المؤتمر العالمي

محمد لقمان الحكيم محمد نور، محمد فهم محمد غالب. (٢٠٢١م). تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام برنامج الواقع المعزز بمركز الدراسات الأساسية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. الورقة البحثية مقدمة في المؤتمر العالمي في جامعة مارا للتكنولوجيا فرع ولاية قدح.

محمد لقمان الحكيم محمد نور، محمد فهم محمد غالب. (٢٠٢٠م). تحليل حاجات الدارسين في تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام برنامج الواقع المعزز بمركز الدراسات الأساسية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. الورقة البحثية مقدمة في المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

ب) فصل في كتاب

محمد لقمان الحكيم محمد نور، محمد فهم محمد غالب، محمد عكاشة محمد يوسف. (٢٠٢١م). بحث بعنوان: تحليل حاجات الدارسين في تعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام برنامج الواقع المعزز بمركز الدراسات الأساسية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. الكتاب بعنوان: أبحاث محكمة " النجاج العلمي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها". الناشر: كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا، ISSN: 2805-4415.

محمد فهم محمد غالب، محمد لقمان الحكيم محمد نور. (٢٠٢٠م). بحث بعنوان: تصميم الوحدة الدراسية لتعلم مهارة تصريف الأفعال العربية باستخدام برنامج الواقع المعزز.

الكتاب بعنوان: مقاربات جديدة في اللغة والأدب. الناشر: كلية معارف الوحي والعلوم

ISBN: 978-967-2416-23-4، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا،

ج) الجوائز ومسابقة الإبداع

Best Student PhD – AHAS KIRKHS, Abdul Hamid Abu Sulayman Kulliyah of Islamic Revealed Knowledge and Human Sciences, Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor – University Awards for the 38th IIUM Convocation 2022 (Postgraduate).

Gold Award – Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib. Learning Arabic Language Via Augmented Reality (AR Tasrif): The Role as a Pedagogical Agent, International University Carnival on E-Learning (IUCEL 2022).

Gold Award – Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib. AR Tasrif – Teaching and Learning Arabic Verb Patterns Via Augmented Reality (AR) At The Centre For Foundation Studies, IIUM, Pre University Malaysia Innovation Competition (PIITRAM 2021).

Top 6 Best Paper, Awarded to publish article in indexed journal (Scopus) (Under Review).

Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib. Teaching And Learning Arabic Verb Pattern Via Augmented Reality among Advance Learner. Presented in Mute Poster Competition in IIUM Postgraduate Colloquium 2021.

Silver Award - Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib. Augmented Reality (AR) Tasrif in Teaching and Learning Arabic Morphology, International Putra InnoCreative Carnival in Teaching and Learning, University Putra Malaysia. October 2020.

Silver Award - Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib, Abdul Wahab Zakaria .AR Tasrif: Learning Arabic Verb Pattern Using Augmented Reality, Arabic International Innovation Teaching And Learning (AiiTeL), Fakulti Bahasa Dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris. October 2020.

Bronze Award - Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib. Teaching And Learning Verb Via Augmented Reality At The Centre For Foundation Studies, IIUM, CFS IIUM Mini Conference, 29 March 2021.

Bronze Award - Mohamad Lukman Al Hakim Md. Noor, Mohd Feham Md. Ghalib, Learning Arabic Verb Using Augmented Reality, I-Intel Conference at UiTM Cawangan Kedah 9-10 November 2021.

الفصل الأول

المدخل إلى البحث

المقدمة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. اللهم صلّ على محمد، وعلى آله وصحبه، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد:

فمن نافلة القول إن التكنولوجيا جزء مثيرا فيما يمسّ حياة الإنسان ولا سيما في قطاع التعليم والتربية. ومن الملحوظ أن نظام التعليم بحاجة ماسة إلى الاستفادة من التكنولوجيا الحديثة لمسايرة متطلبات الإنسان في عملية التعلم والتعليم وغير ذلك من المجالات. وتستخدم التقنية الحديثة بوصفها أداة تعليمية تساعد التربويين في مجال تعليم المهارات اللغوية، وبخاصة في ظل تطور التقنيات الحديثة، وتوافر البرامج التعليمية من خلال الإنترنت. وتعد هذه البرامج دجّاً مكمّلاً بين المناهج التعليمية والتقنيات الحديثة، بالإضافة إلى الوسائل التعليمية المتنوعة. وتساهم التقنية الحديثة في تزويد خبراء التعليم بوسائل تستهدف تطوير أساليب التعليم والتعلم؛ مما يساعد على إيجاد بيئة تعليمية حية ونشطة وثرّة.

ويرى مصممو النظام التعليمي الماليزي أن دمج التكنولوجيا الحديثة في المنهج التعليمي الحالي من الاستراتيجيات المضافة التي تجعل عملية التعلم والتعليم على الوجه الأكمل. ونظرا إلى توافر التقنيات الحديثة تحقق إلى ثورة تعليمية، شجعت وزارة التعليم بماليزيا (Kementerian Pendidikan Malaysia) على تنفيذ سياسة تعليمية خاصة تتبنّى استخدام وسائل الإعلام والتكنولوجيا في قاعات الدراسة، حيث زودت الوزارة المدارس والجامعات والمؤسسات التعليمية بالوسائل التعليمية مثل: الحاسوب، وبرامجه التعليمية المختلفة، ونظام الوسائط الرقمية المتعددة (Digital Multimedia System) والمناهج التعليمية الحاسوبية (Courseware)¹. فمن المؤكد أن

¹ محمد عكاشة بن محمد يوسف، تحليل حاجات طلبة السنة الثانية الثانوية في مركز برمات إنسان نحو استخدام برنامج الواقع المعزز في تعلم مفردات اللغة العربية، (رسالة ماجستير جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، ٢٠١٧م).

التكنولوجيا تستطيع أن تغير البيئة التعليمية التفاعلية الحية بين طرفي العملية التعليمية؛ الطلبة، والأساتذة. وإضافة إلى ذلك، فإن هذا الأمر يساير طريقة التعلم والتعليم في القرن الحادي والعشرين (Pembelajaran Abad Ke 21) أي تطبيق عناصر الإبداع والتواصل على نحو المذكور آنفًا.

ويرى الباحث أن تعليم اللغة العربية في ماليزيا أصبح متطورًا نظرًا؛ لاهتمام وزير التربية والتعليم بتعليم اللغة العربية وتعلمها في ماليزيا. وقد تجلّى ذلك في تطوير المنهج الدراسي في مستوى المدرسة والجامعة أي في المنهج الإسلامي التكاملية (Kemahiran Bersepadu Dini) الذي اقترحه رئيس وزراء ماليزيا داتوء سري نجيب تون رزاق الذي دعم تعليم اللغة العربية دعمًا ملموسًا.

ومن المعلوم أن علم الصرف يعد أحد فروع اللغة العربية المهمة جدًّا؛ لأنه يعمل على رصد التغيير في بناء الكلمة. ويختلف علم الصرف عن علم النحو؛ فالنحو يهتم بتكوين الجمل مع ضبط أواخر الكلمات، وأما الصرف فإنه يهتم بضبط الصيغ الصرفية، ومعرفة المصادر، وتصغيرها، وجمع الكثرة والقلة والنسبة إليها، سواءً أكانت قياسية، أم سماعية، أم شاذة، وما يحدث في الكلمات من إعلال، وإبدال، وإدغام، وغيرها من القواعد التي يجب على كل معلم، وعالم، وأديب، وكاتب أن يعرفها؛ تجنبًا للوقوع في الأخطاء التي يرتكبها الكثير من المتعلمين، والمعلمين^٢.

واستنادًا إلى هذه الثورة التقنية في مجال التعليم، تناول كثير من الباحثين موضوع استخدام الحاسوب في تعليم اللغات^٣، ومنهم: مختار عبد الخالق عبد الله، إبراهيم سليمان أحمد مختار، محمد فهم محمد غالب، حسنى أحمد السيد، مارك وارس شير (Mark Warschauer). لذا، يتعين على معلم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية ضرورة الاستعانة بالحاسوب؛ لكي يجذب الدارسين نحو عملية تعليم اللغة العربية، وذلك في مجال الأصوات، والصرف، والنحو، والمعجم،

^٢ هاني موسى حرب، صعوبات تعلم الصرف لدى طلبة الصف السادس الأساسي في محافظة شمال غزة، (رسالة ماجستير في الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين، ٢٠٠٤م).

^٣ أماني ناوي، تصميم وحدات دراسية حاسوبية للتعبيرات الاصطلاحية في اللغة العربية: طلبة الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا نموذجًا: دراسة لغوية حاسوبية، (رسالة ماجستير في الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا، ط ١، ١٤٣٦هـ / ٢٠١٤م)، ص ٢٣.